Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 299

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 299 Bern, Mittwoch 21. Dezember 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 21 décembre 1955 **No 299**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
AG. Carlton Hotel, St. Moritz.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu on dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1²/56)

Gemeinschuldner: Räss Otto, geb. 1910, von Benken (Zürich), Inhaber der Einzelfirma Radio Räss, Niederdorfstrasse 50, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1955.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. Januar 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2390)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 24. Juni 1955 verstorbenen
Näf Adolf,
geb. 1918, von Luzern, wohnhaft gewesen Zentralstrasse 5, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Ad. Näf, Projektierung, Berechnung und Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen jeder Art, Aemtlerstr. 15, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Dezember 1955, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Schmiede Wiedikon», Birmensdorferstrasse 141, Zürich 3.
Eingabefrist: bis 31. Dezember 1955.
Bemerkung: Diejenigen Gläubiger, die zufolge des Schuldenrufes im öffentlichen Inventar ihre Forderungen bereits angemeldet haben, sind, sofern ihre Forderungen ohne Veränderung weiter bestehen, einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben jedoch, soweit dies noch nicht geschehen ist, Beweismittel zu ihren Forderungen einzureichen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen* (2407)

Gemeinschuldner: Keller-Spinella August, Baugeschäft, Heiligkreuzstrasse 12, St. Gallen.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Konkurseröffnung: 15. November 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Dezember 1955, vormittags 11 Uhr, Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 23. Januar 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2399)

Faillie: Schmidt H.W., S. A., commerce de thés et fabrication d'articles en matière plastique, avenue Tivoli 29, à Lausanne.
Date du prononcé: 6 décembre 1955.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 10 janvier 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2391)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des
Küderli-Kaufmann Walter Albert,
Vertreter, geb. 1887, von Uster, zuletzt wohnhaft gewesen Kiefernweg 18, Zürich 6.
Datum der Eröffnungsverfügung: 5. Dezember 1955.
Datum der Einstellungsverfügung: 14. Dezember 1955.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Dezember 1955 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2400)

Faillie: Garage du Centre S.à r.l., rue Centrale 27bis, à Lausanne.
Date du prononcé: 8 décembre 1955.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 31 décembre 1955.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original on rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2408)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma S-Ra-Bu-Radioservice, Hohlstrasse 35, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1955 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (2409)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Helbling Emil, geb. 1899, von Jona (St. Gallen), Innenarchitekt, Dübendorfstrasse 238, Zürich 11/51, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Dezember 1955 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (2395)

Im Konkurse über die Firma Braunsberg & Co. A.-G., Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2410)

Gemeinschuldner: Compeer-Spiess Kaspar, Inhaber der Firma «K. Compeer», Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (2392)

Modifica di graduatoria – Nuovo deposito

Liquidaz. N° 3 – 1955.

Si rende noto che a datare dal 21 dicembre 1955 è nuovamente deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, la graduatoria nell'eredità giacente, fu Ranzi Giovanni, qm. Carlo, macelleria, Castagnola, modificato in seguito a successivo riconoscimento di diversi crediti da parte dell'amministrazione del fallimento.

Le azioni di contestazione della modifica della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario essa si considerà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Bex* (2396)

Failli: Papilloud Lucien, représentant, actuellement à Bulle.
Date du dépôt: 21 décembre 1955.
Délai pour intenter action en opposition: 31 décembre 1955; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2401/3)

Modification de l'état de collocation

Faillis:
1° Lieber Oscar, papiers en gros, avenue Dickens 6,
2° Mégroz Jean, «Art africain», rue Etraz 1,
3° Fazan Paul, entrepreneur, place du Vallon 6,
tous à Lausanne.
Date du dépôt: 21 décembre 1955.
L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure de créances par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse (art. 49 O.O.F.): 31 décembre 1955; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (2397)

Faillie: Société en nom collectif Pasche et Neukomm, pneus, près du Lac 29 b, Yverdon.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai de dix jours, échéant le 31 décembre 1955; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Pour demander la cession des droits de la masse (art. 260 L.P.): même délai.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2393)

Gemeinschuldner: Howald Hans, Bäckermeister, Beundenfeldstrasse 7, Bern.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 13. Dezember 1955.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (2394)

Failli: Vonlanthen Emile, pâtissier-confiseur, ci-devant à Fribourg, actuellement à Ste-Croix.
Date de la clôture: 16 décembre 1955.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2411/12)

Gemeinschuldner:
1. Glasseide AG., Fabrikation von und Handel mit Glasgespinsten usw., in Basel;
2. Bonnet & Bonnet, Kollektivgesellschaft, Innenarchitektur und Formgestaltung. Handel mit Serienmöbeln usw., in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 16. Dezember 1955.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2417)

Das Konkursverfahren über Egli Hans, Konstrukteur, Staad-Rorschacherberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 1. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (2398)

Failli: Aubert Ami-Constant, sellier-tapissier, à Saules.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 15 décembre 1955.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (2404)

La faillite prononcée le 28 janvier 1955 contre Barbezat C. H., fabrication d'horlogerie, à Neuchâtel, a été révoquée par décision du Tribunal I, de Neuchâtel, prise le 15 décembre 1955, à la suite du paiement de toutes les productions. En conséquence, le failli est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (2270[1])

Vente d'immeubles – Enchère unique

Le mardi 10 janvier 1956, à 15 heures, en Maison de Ville des Planches-Montreux, l'office des faillites soussigné procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles que la masse en faillite de Fisher Edith-Constance, fille de feu John, directrice d'institut à Territet, possède au territoire de la commune des Planches-Montreux, savoir:

Premier lot: l'ensemble des bâtiments ainsi que places, serres, poulailler, constituant l'institut Fischer et ses annexes, d'une superficie totale de 49 ares 59 centiares, estimé au cadastre et par l'office 470 000 fr. Assurance incendie des bâtiments 598 850 fr. Des accessoires mobiliers d'une valeur d'estimation de 46 033 fr. sont incorporés à ce lot et seront compris dans la vente.

Deuxième lot: Jardins, d'une superficie totale de 16 ares 61 centiares, estimés au cadastre et par l'office 19 000 fr.

La vente aura lieu par lot, le bloc demeurant toutefois réservé.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'inventaire détaillé des accessoires mobiliers, seront à disposition des intéressés au bureau de l'office, dès le 20 décembre 1955.

Montreux, le 29 novembre 1955. Office des faillites de Montreux:
Le préposé: E. Haldy.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (2405)

Débitrice: Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie, Tramelan.
Date du jugement accordant le sursis: 16 décembre 1955.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: L. Challancin, préposé, Courtelary.
Délai pour les productions: 10 janvier 1956.
Assemblée des créanciers: lundi, 5 mars 1956, à 14 heures 30, au restaurant de la Place, à Tramelan.
Dépôt des pièces: durant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers au bureau du commissaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Ruis* (2413)

Schuldner: Spescha-Peterelli Chr. Condrau, Andiast (Graubünden).
Datum der Stundungsbewilligung: 29. August 1955.
Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 3, SchKG., eingeladen werden, findet vor der Nachlassbehörde statt: am 29. Dezember 1955, um 14 Uhr, im Restaurant «Surselva», in Rueun/Ruis.

Rueun, den 17. Dezember 1955.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Ruis:
Andr. Valaulta, Präsident.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città, Lugano* (2416)

La pretura di Lugano-Città in relazione alla procedura concordataria promossa con istanza 22 settembre 1955, dalla ditta Semm & Ci. S. A., in Lugano, avverte che è stata fissata l'udienza del giorno di lunedì 9 gennaio 1956, ad ore 15, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato, presentata dalla debitrice.

Lugano, 17 dicembre 1955.

Per la pretura di Lugano-Città,
il segretario-aggiunto: Ferdinando Rezzonico.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2414)

Schuldner: Knuchel Rudolf, Bäckermeister, früher Nidaugasse 18, Biel, nun in Pieterlen.

Datum der Bestätigung: 7. Dezember 1955.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 20. Dezember 1955.

Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sion* (2415)

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire que, par jugement du 9 décembre 1955, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Gillioz Philippe, d'Alphonse, à Sion, sur la base d'un dividende de 15 % aux créanciers chirographaires.

Sion, le 15 décembre 1955. Louis Allet.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ª bis 316ᵗ) (L.P. 316ª à 316ᵗ)

Ct. de Vaud *Tribunal de Moudon* (2406)

Refus d'homologation

En date du 15 décembre 1955, le président du Tribunal du district de Moudon a refusé d'homologuer le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par von Gunten Frédéric, commerce de grains et farines, à Moudon.

Moudon, le 17 décembre 1955. Le président: André.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2418)

Schuldner: Williner Franz, Metzgermeister, Luzern, Franziskanerplatz 10.

Datum des Verwerfungsentscheides: 18. November 1955. (Der bei der Justizkommission des Obergerichtes des Kantons Luzern eingereichte Rekurs ist vom Nachlaßschuldner zurückgezogen worden.)

Luzern, den 20. Dezember 1955.

Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Vizepräsident:
Dr. W. Fischler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1er janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

15. Dezember 1955. Industrievertretungen.

Krebser & Moser, in Lyss, Industrievertretungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1950, Seite 1394). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1955 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Fritz Th. Moser, als Inhaber der Einzelfirma «Krebser & Moser, Inhaber F. Th. Moser», in Lyss, übernommen.

15. Dezember 1955. Industrievertretungen.

Krebser & Moser, Inhaber F. Th. Moser, in Lyss. Inhaber der Firma ist Fritz Th. Moser, von Zwieselberg, in Lyss. Die Firma hat am 1. Juli 1955 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Krebser & Moser», in Lyss, übernommen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Bertha Moser-Emisegger, von Zwieselberg, in Lyss. Industrievertretungen, Schulgasse Nr. 25.

16. Dezember 1955. Hoch- und Tiefbau.

A. Trachsel A.G., in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Strassenbauten, Hochbau, Tiefbau sowie Beton- und Eisenbetonarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Franken 30 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen und gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Guggisberg, von Belp, in Nidau, als Präsident; Armin Trachsel, von Wattenwil, in Lyss, als Vizepräsident, und Hans Reifler, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Leuernweg 2.

Bureau Aarwangen

15. Dezember 1955. Elektrische Installationen usw.

Emil Mumprecht, in Langenthal, elektrische Installationen, Verkauf elektrischer Bedarfsartikel und Apparate (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2200). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Dezember 1955. Elektrotechnische Installationen usw.

Emil Mumprecht, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Emil Mumprecht-Schweingruber, von Herzogenbuchsee, in Langenthal. Elektrotechnische Installationen, Telephonanlagen sowie Verkauf elektrischer Bedarfsartikel und Apparate. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Mumprecht sen., von Herzogenbuchsee, in Langenthal. Marktgasse 7.

Bureau Bern

16. Dezember 1955. Versicherung.

Grimmler & Bigler, in Bern, Generalagentur der «Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft», in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1640). Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Lüthi, von Rüderswil, in Bern.

16. Dezember 1955. Pharmazeutische Produkte.

Paolo Lanzarini, Alphar, in Bern. Inhaber der Firma ist Paolo Pietro Lanzarini, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Einzelprokura ist erteilt an Italo Grassi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten. Seidenweg 73 (beim Prokuristen).

16. Dezember 1955.

Verbandsmolkerei Bern G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1952, Seite 538). Die Mitglieder Dr. Walter Lehmann, Ernst Müller und Gottfried Keller sind aus der Betriebskommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder wurden in die Betriebskommission gewählt: Alfred Marthaler, von und in Bern-Bümpliz; Alfred Burren, von Köniz, in Niederbottigen, Gemeinde Bern, und Hans Voegeli, von Herbligen, in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied der Betriebskommission.

16. Dezember 1955. Apparate usw.

Gimelli & Co., in Zollikofen, Apparatebau und Fabrikation von Artikeln der Kunstharz- und Metallwarenbranche usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3214). Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Roth, von Ebnat-Kappel, und an Hubert Studer, von Schaffhausen, beide in Zollikofen.

17. Dezember 1955. Gipser- und Malergeschäft.

Marcel Rossi, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 646). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 111.

17. Dezember 1955. Baugeschäft.

Sigrist & Berger, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 594). Einzelprokura für Haupt- und Zweigniederlassung wurde erteilt an Richard Bronner, von und in Bern.

17. Dezember 1955. Schreinerei.

Vonäsch & Co., in Bern, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1451). Der bisherige eine Kollektivgesellschafter Fritz Vonäsch, Vater, ist am 9. Februar 1955 gestorben. Die Gesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der andere bisherige Kollektivgesellschafter Fritz Vonäsch, Sohn, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin ist dessen Mutter, Witwe Maria Vonäsch, geb. Forster, von Strengelbach (Aargau), in Bern, mit einer Barkommandite von Fr. 1000.

19. Dezember 1955. Holz usw.

R. Stauber, in Bern, Handel mit Holz und Furnieren (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 971). Neues Geschäftsdomizil: Pulverweg 54 L.

19. Dezember 1955. Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie usw.

Hacoma A.G., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen der Nahrungs-, Genussmittel-, Getränke- und chemisch-pharmazeutischen Industrie (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1954, Seite 1158). Einzelprokura wurde erteilt an Markus Huber, von Siegershausen-Alterswilen (Thurgau), in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

19. Dezember 1955. Baugeschäft.

O. Greutmann, in Gasel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Otto Greutmann-Vogelsanger, von Beggingen (Schaffhausen), in Gasel, Gemeinde Köniz. Baugeschäft. Schwarzenburgstrasse 512.

19. Dezember 1955. Käse.

Bürgi & Co. vormals Gerber & Bürgi (Burgi & Co. ci-devant Gerber & Burgi) (Burgi & Co. formerly Gerber & Burgi) (Burgi & Co. già Gerber & Burgi) (Burgi & Co. sucesores de Gerber & Burgi), in Bern, Käseexport, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 19). Walther Alphons Bürgi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. August 1955 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind der bisherige Kollektivgesellschafter Richard Bürgi und neu Hans Hofer, von Arni bei Biglen, in Herzogenbuchsee. Kommanditärin ist Anna Katharina Amalie Emilie, genannt Sybille Bürgi, geb. Elmhorst, Witwe des Walther Alphons Bürgi, von Lyss, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, stammend aus der bisherigen Beteiligung des verstorbenen Walther Alphons Bürgi an der bisherigen Kollektivgesellschaft. Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Schütz, von Wohlen bei Bern, in Bern. Die Firma wird abgeändert in **Bürgi & Co.**

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

16. Dezember 1955.

Wasserversorgungsgenossenschaft Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1948, Seite 2407). Die Unterschriften von Ferdinand Lempen-Romang und Gottlieb Haldi sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Karl Teuscher, von Erlenbach i. S., in Zweisimmen, und zum neuen Vizepräsidenten Viktor Reber, von Ausserbirrmoos, in Zweisimmen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Büren a. d. A.

17. Dezember 1955.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Büren, Oberwil und Umgebung, in Büren a. d. A. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2050). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1952 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun «Landwirtschaftliche Genossenschaft Büren a/A. und Umgebung». Der Vorstand besteht nun aus 11 Mitgliedern. Emil Ris und Fritz Kocher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Walter Habegger, von Trub, in Büren a. d. A. Der Präsident Fritz Kocher und der Vizepräsident Walter Habegger zeichnen zu zweien mit dem Sekretär Otto Hugi oder dem neuen Verwalter und Kassier Jakob Wittwer, von Trub, in Büren a. d. A., der dem Vorstand nicht angehört. Das Domizil befindet sich in Büren a. d. A., Güterweg.

Bureau Burgdorf

15. Dezember 1955.

Spar- und Leihkasse Wynigen, in Wynigen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 167). Fritz Matter ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Fritz Schneeberger und Hans Aebi. Walter Zbinden, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Hans Schärer, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Schneeberger-Aebi, von Ochlenberg, in Rumendingen, und Fritz Rupp, von Hindelbank, in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Dezember 1955.

Immobilien-Aktiengesellschaft Emmenau, in Hasle bei Burgdorf (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940). Fritz Geiser-Bichsel ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Werner Jakob Bachmann-Geiser, von Zürich, in Hasle bei Burgdorf, als Präsident, und Fritz Geiser-Grütter, von Langenthal, in Hasle bei Burgdorf. Sie führen Einzelunterschrift.

16. Dezember 1955. Weberei usw.

Geiser & Cie. Emmenau Aktiengesellschaft, in Hasle bei Burgdorf, mechanische Weberei und Blachenfabrik (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946). Fritz Geiser-Bichsel, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Geiser-Grütter, von Langenthal, in Hasle bei Burgdorf, als Präsident, sowie Werner Jakob Bachmann-Geiser, von Zürich, in Hasle bei Burgdorf, und Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Männedorf. Fritz Geiser-Grütter und Jakob Werner Bachmann-Geiser führen Einzelunterschrift; ihre Einzelprokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an: Alfred Schluchter, von Reichenbach, in Olten, und Elias Sturzenegger, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in Burgdorf.

17. Dezember 1955.

Neue Käsereigesellschaft Hindelbank, in Hindelbank, Genossenschaft (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2107). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Johann Jakob Niklaus, bisher Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Gottlieb Bernhard, von Worb, in Holzmühle, Gemeinde Münchringen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

19. Dezember 1955.

Lagerhaus Steinhof A.G. Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949). Gottfried Hubacher, bisher Vizepräsident, und Ernst Hermann, bisher Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hans Gfeller, von Röthenbach i. E., in Oppligen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Hans Keller, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary

19 décembre 1955. Cadrans.

Alcide Leschot, à Renan, fabrication de cadrans émail (FOSC. du 17 juillet 1934, N° 164, page 1983). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Arthur Leschot», à Renan, ci-après inscrite.

19 décembre 1955. Cadrans .

Arthur Leschot, à Renan. Le chef de la maison est Arthur Leschot, de La Chaux-de-Fonds et de La Ferrière, à Renan. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alcide Leschot», à Renan, ci-dessus radiée. Fabrication de cadrans émail.

19 décembre 1955. Horlogerie.

H. Schlup, précédemment à Sonvilier, fabrication de brides pour ressorts de montres en tous genres (FOSC. du 27 juillet 1953, N° 171, page 1839). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Renan.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

19. Dezember 1955.

Emil Menotti, Hotel Rössli, Weine und Spirituosen, in Meiringen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 834). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Dezember 1955. Restaurant, Hotel.

Frau H. Rhyn-Christen, in Meiringen. Inhaberin der Firma ist Wwe. H. Rhyn-Christen, von Bollodingen, in Meiringen. Betrieb des Restaurants und Hotels «Zum Rössli». Hauptstrasse.

Bureau de Moutier

19 décembre 1955. Machines et appareils de précision.

Schäublin S.A., à Bévilard (FOSC. du 27 janvier 1955, N° 22, page 267). La maison a conféré procuration collective à Hans Gfeller, de Berne, à Bévilard, comme fondé de pouvoir. Norbert Cuenin a transféré son domicile à Bévilard, et Louis Friedli, à Malleray.

Bureau Saanen

16. Dezember 1955. Sportartikel.

Walter Herrmann, in Gstaad, Gemeine Saanen. Inhaber dieser Firma ist Walter Herrmann, von Goumoëns-le-Jux (Waadt), in Gstaad, Gemeinde Saanen. Verkauf von Sportartikeln jeder Art.

19. Dezember 1955. Viehhandel.

Alfred Wehren-von Siebenthal, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Wehren-von Siebenthal, von Saanen, in Turbach bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Handel mit Vieh. Turbach.

19. Dezember 1955. Viehhandel.

Ernst Marmet-Wehren, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Marmet-Wehren, von Lauenen, in Saanen. Handel mit Vieh.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. Dezember 1955.

Spar- und Leihkasse in Münsingen, in Münsingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 759). Die an Wilhelm Frey erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

19. Dezember 1955.

Käsereigenossenschaft Reutenen, in Reutenen, Gemeinde Zäziwil (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1947, Seite 2539). Die Unterschriften von Fritz Niederhauser und Fritz Zimmermann sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Vizepräsidenten Fritz Ramseier, von Lauperswil, und zum Sekretär Willi Schweizer, von Lützelflüh, beide in Reutenen, Gemeinde Zäziwil. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten.

19. Dezember 1955.

Bernische Obsthandelsgenossenschaft, in Oberdiessbach (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3547). Die Unterschrift von Ernst Herrmann ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Hans Gfeller, von Röthenbach i. E., in Oppligen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Merlach, von Muntelier, in Burgdorf.

Bureau Thun

17. Dezember 1955. Möbel usw.

Hans Bischoff, in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi, Möbelwerkstätte und Innenausbau (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1535). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. Dezember 1955.

Genossenschaft Ferienwohnungen Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt durch Ankauf, Bau und Miete von Ferienwohnungen solche Werktätigen mietweise zur Verfügung zu stellen. Die Ferienwohnungen können sich im In- und Ausland in günstiger Ferienlage befinden. Die Statuten datieren vom 1. Dezember 1955. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist der «Anzeiger für den Amtsbezirk Thun» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 bis 9 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Hans Imboden, von Ringgenberg, ist Präsident; Otto Flückiger, von Rohrbachgraben, ist Vizepräsident; Arnold Burri, von Wahlern, ist Sekretär, und Ernst Keller, von Gysenstein, Kassier; alle in Thun. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten und Vizepräsidenten, welche kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier zeichnen. Domizil: Aarestrasse 40 (Sekretariat des Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, Thun).

19. Dezember 1955. Bauunternehmung.

Maier & Marti, in Thun. Kurt Maier, von Schöftland (Aargau), in Thun, und Hans Marti, von Lyss, in Gwatt, Gemeinde Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 beginnt. Bauunternehmung. Bälliz 67.

Bureau Trachselwald

19. Dezember 1955. Liköre.

Leu & Co., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von «Amer Leu» und andern Likören (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1372). Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Dezember 1955.

Club de Jazz Lucerne, in Luzern. Unter dieser Firma wurde laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 21. August 1955 ein Verein gebildet. Er bezweckt die Pflege und Förderung guter Jazzmusik. Jedes Aktivmitglied hat eine Aufnahmegebühr von Fr. 5 und einen Jahresbeitrag von Fr. 36 zu entrichten; Passivmitglieder bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 18. Der Vorstand besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Louis van der Haegen, von Zürich, in Luzern; Vizepräsident und Kassier ist Franz Bill, von Münchenbuchsee, in Luzern; Aktuar ist Theo Scheidegger, von und in Luzern, und Beisitzer Hugo Weibel, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Archivar Karl Heinz Rachfahl, von Deutschland, in Luzern. Domizil: Berglistrasse 15, beim Präsidenten.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

16. Dezember 1955.

Pars Finanz A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1955, Seite 3227). Albert Ch. Nussbaumer ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Dezember 1955.

Hans Baumeler, Metzgerei, in Stans (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 220). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

17. Dezember 1955. Beteiligungen.

Finalux A.-G., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1976). Arthur Chaffard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Lindegger, von Beromünster, in Erlenbach (Zürich), der für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt.

17. Dezember 1955. Beteiligungen.
Gilvar A.-G., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1950, Seite 1812). Arthur Chaffard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Lindegger, von Beromünster, in Erlenbach (Zürich), der Einzelunterschrift führt.

17. Dezember 1955. Immobilien usw.
Constructa A.-G., in Glarus, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Immobilien und Mobilien, Beteiligung an entsprechenden Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1976). Arthur Chaffard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: André Lucain, von Genf, in Zürich, der für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt.

Zug — Zoug — Zugo

14. Dezember 1955. Beteiligungen usw.
Labrusa A.G. (Labrusa S.A.) (Labrusa Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Dezember 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmen in irgendwelcher Form, die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, die Verwertung von Patenten aller Art; den Handel mit Waren aller Art, einschliesslich des Transitverkehrs; die Uebernahme von Vertretungen aller Art sowie alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Traugott E. Hirt, von Lauffohr (Aargau), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 décembre 1955.
Estivage des Murs Blancs S.A., à Charmey (FOSC. du 9 juillet 1953, N° 156, page 1659). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1955, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Le capital est ainsi de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Murten (Bezirk See)

17. Dezember 1955. Mechanische Werkstätte, Garage usw.
E. Krebs-Jenni, in Murten, mechanische Werkstätte, Garage und Personentransporte (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1950, Seite 2655). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «E. Krebs-Jenni, Nachfolger Frieda Krebs-Jenni», in Murten, übernommen.

17. Dezember 1955. Mechanische Werkstatt, Garage usw.
E. Krebs-Jenni, Nachfolger Frieda Krebs-Jenni, in Murten. Inhaberin der Firma ist Witwe Frieda Krebs-Jenni, von Gerzensee, in Murten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Krebs-Jenni», in Murten. Mechanische Werkstatt, Garage und Personentransporte. Schulhausplatz.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

17. Dezember 1955.
Koguss Aluminiumgiesserei Gebr. Studer, in Niederbuchsiten. Urs und Othmar Studer, von und in Niederbuchsiten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1955 begonnen hat. Aluminiumgiesserei. Bahnhofstrasse 127.

Bureau Dorneck

17. Dezember 1955. Mercerie usw.
Frau Nebel-Bouverat, in Dornach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrit Nebel, geb. Bouverat, Ehefrau des Arnold Nebel, von Aesch (Basel-Landschaft), in Dornach. Mercerie, Bonneterie. Reinacherstrasse 11.

Bureau Olten-Gösgen

19. Dezember 1955. Zentralheizungen, Dampfanlagen usw.
WUCO G.m.b.H., in Olten, Zentralheizungen, Dampfanlagen usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2191). Vom Stammanteil per Franken 36 000 der Gesellschafterin Anna Ida Wullschleger-Jäggi sind Franken 20 000 an den bisherigen Geschäftsführer und nun Gesellschafter Ernst Wullschleger, von Aarburg, in Olten, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 36 000 zerfällt nun in zwei Stammanteile von Fr. 16 000 der Anna Ida Wullschleger-Jäggi und Fr. 20 000 des Ernst Wullschleger. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 14. Dezember 1955 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Bureau Stadt Solothurn

19. Dezember 1955.
Verband Schweizerischer Gärungsessigfabrikanten in Liq., in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3052). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

19. Dezember 1955. Gipserei, Malerei.
Wwe. Albert Stüdeli, in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 920). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Urs Stüdeli», in Solothurn, die Liegenschaften ausgenommen, übernommen worden.

19. Dezember 1955. Malerei.
Urs Stüdeli, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Stüdeli, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, die Liegenschaften ausgenommen, der obstehend gelöschten Einzelfirma «Wwe. Albert Stüdeli», in Solothurn. Malergeschäft. Küngoltstrasse 40.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. Dezember 1955. Konfiseriewaren.
Ryffel & Spörri, in Basel, Fabrikation von Konfiseriewaren usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1435). Die Kollektivgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1955. Lebensmittel.
Baumann & Wunderlin Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2608). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Burkart-Jann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt die bisherigen Geschäftsführer José Wunderlin-Adam, als Präsident, und Gregor Burkhardt-Baumann. Prokura wurde erteilt an Marianne Burkhardt-Baumann, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1955.
Webag Webwaren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3498). In der Generalversammlung vom 12. August 1955 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede der 1000 Aktien herabgesetzt auf Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch Urkunde vom 1. Dezember 1955 festgestellt.

15. Dezember 1955. Treuhandbureau.
Paul Ulli & Co., in Basel, Treuhandbureau usw. (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1398). Prokura wurde erteilt an Dr. Arthur Madörin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

15. Dezember 1955. Buchdruckerei.
Ruf & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3132). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Grether & Cie.», in Basel.

15. Dezember 1955. Bedarfsartikel für Apotheken, Buchdruckerei.
Grether & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Grosshandel mit Bedarfsartikeln für Apotheken usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 353). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Ruf & Co.», in Basel, übernommen. In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: Betrieb einer Buchdruckerei. Die Prokura des Armin Zeller ist erloschen.

15. Dezember 1955. Elektrotechnische Installationen.
Tanner-Schelker, in Basel, elektrotechnische Installationen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2308). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. Tanner, dipl. Ing. ETH», in Basel.

15. Dezember 1955. Elektrotechnische Installationen usw.
H. Tanner, dipl. Ing ETH, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Tanner-Engel, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Tanner-Schelker», in Basel, übernommen. Elektrotechnische Installationen und mechanische Werkstätte. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln sowie Vertretungen. Elsässerstrasse 34.

15. Dezember 1955. Sperrholz usw.
M. Kuster, in Basel, Handel mit Sperrholz usw. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2463). Ueber den Inhaber der Einzelfirma wurde am 29. November 1955 der Konkurs erkannt.

15. Dezember 1955.
City Kleider A.G., in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2895). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Furrer wohnt nun in Obergengstringen.

15. Dezember 1955. Liegenschaften.
Construx A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Allschwilerstrasse 71, in Basel, zum Preise von Fr. 300 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 250. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Josef Perrig-Guntern, von Ried bei Brig, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Grünpfahlgasse 8.

16. Dezember 1955.
Schweizerische Schiffshypothekenbank A.G. (Crédit Hypothécaire Suisse pour la Navigation S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 812). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Willy M. Keller und Fritz Degen infolge Todes ausgeschieden. Die Unterschrift des Willy M. Keller ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Max F. Lindenmeyer, nun Präsident, und Dr. Adolf Ryniker, nun Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Eduard L. Keller, von Neukirch a. d. Thur, in Zollikon.

16. Dezember 1955. Leim usw.
H. Geiger, in Basel, Handel mit Leim usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 299). Neues Domizil: Pelikanweg 10.

16. Dezember 1955.
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1943), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Benjamin Fisch ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Jakob Hablützel. Prokura wurde erteilt an Adolf Bertschinger, von Wetzikon (Zürich), in Dübendorf. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. Dezember 1955.
Eugen Vogel, Helio-Türenfabrikation, bisher in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 678). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Hölstein verlegt, wo der Firmainhaber Eugen Vogel, von Emmen, nun wohnt. Die Firma lautet jetzt **Eugen Vogel, Heleo-Türenfabrikation.** Geschäftsnatur: Türenfabrikation, Emaillier- und Spritzwerk. Hauptstrasse 4.

15. Dezember 1955. Restaurant.
Henri Lenweiter, in Binningen, Restaurant zur «Mühle» (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1077). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Bertha Lenweiter-Moser», in Binningen.

15. Dezember 1955. Restaurant.
Bertha Lenweiter-Moser, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Bertha Lenweiter-Moser, von Estavayer-le-Lac und La Vounaise (Freiburg), in Binningen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Henri Lenweiter», in Binningen. Restaurant zur «Mühle». Baslerstrasse 54.

15. Dezember 1955. Garage.
Alfred Burger, in Oberwil, Touring-Garage. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Burger-Schaffter, von Heiligenschwendi (Bern), in Oberwil (Basel-Landschaft). Autoreparaturwerkstätte, Servicestation. Bottmingerstrasse 45.

15. Dezember 1955. Restaurant.
E. Imhof-Brunner, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Imhof-Brunner, von und in Liestal. Restaurant «Farnsburg». Rheinstrasse 4.

15. Dezember 1955. Restaurant.
Hans Glutz-Wyss, in Oberdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Glutz-Wyss, von Aeschi (Solothurn), in Oberdorf (Basel-Landschaft). Restaurant «Jägerstübli». Hauptstrasse.

15. Dezember 1955. Schreinerei.
H. Wiesler-Kuster, in Münchenstein, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2185). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «H. Wiesler-Kuster & Söhne», in Münchenstein, übernommen.

15. Dezember 1955. Schreinerei.
H. Wiesler-Kuster & Söhne, in Münchenstein. Heinrich Wiesler-Kuster, Willy Wiesler und Heinz Wiesler, alle von Büren a. d. A. und Neuenburg, in Münchenstein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Wiesler-Kuster», in Münchenstein, übernimmt. Einzig der Gesellschafter Heinrich Wiesler-Kuster vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Bau- und Möbelschreinerei. Bottmingerstrasse 19, Neuewelt.

15. Dezember 1955. Chemisch-technische Produkte usw.
W. Oberli & Co., in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Waren aller Art (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1953, Seite 1807). Der Kommanditär Armand Burri ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neue Kommanditärin mit Fr. 1000 aus Sondergut, ist der Gesellschaft beigetreten Elisabeth Oberli-Graf, von Lützelflüh (Bern), in Münchenstein.

15. Dezember 1955.
E. Buess, Weinbau und Weinhandel Aktiengesellschaft in Sissach, in Sissach (SHAB. Nr. 173 vom 24. Juli 1955, Seite 1963). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hermann Uehlinger, Präsident, sowie Max de Coulon-Buess, dessen Unterschrift damit erloschen ist. Zur Präsidentin des Verwaltungsrates ist gewählt worden das bisherige Mitglied Laure Buess-Küderli, die wie bisher kollektiv zu zweien zeichnet.

15. Dezember 1955.
Montres Janus S.A. (Janus Uhren A.G.), in Tecknau (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2717). Aus dem Verwaltungsrat ist Meinolf Wirz-Houlmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Gröflin-Thommen ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neu wurden gewählt: Adolf Thommen-Gerster, von Gelterkinden und Tecknau, in Tecknau, als Präsident, und Max Thommen, von Gelterkinden, in Tecknau, als Mitglied. Sie zeichnen einzeln. Die beiden Verwaltungsräte Fritz Gröflin-Thommen und Emil Radelfinger-Thommen zeichnen nun ebenfalls einzeln.

15. Dezember 1955.
Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1953, Seite 3111). Zu einem Kollektivprokuristen wurde ernannt Reynold Jaquet, von La Sagne (Neuenburg), in Hölstein; er zeichnet zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Liechti-Christian ausgeschieden. Die Kollektivprokura des Heinrich Degen ist erloschen.

15. Dezember 1955. Liegenschaften.
Brudag A.G., in Bottmingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 8. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Bebauung und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Vornahme aller Geschäfte, die mit diesem Zwecke im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft übernimmt zwei Grundstücke an der Jonas-Breitenstein-, David-Joris- und Leonhard-Bartenschlag-Strasse, Parzellen Nrn. 2029 und 2404 des Grundbuches Binningen, zum Preise von Fr. 153 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Müller-Meylan, von Niederbipp (Bern), in Bottmingen, als Präsident, und Bernhard Bissegger-Graf, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Auf der Batterie Rappenbodenweg 14 (Post Basel) bei H. Müller.

15. Dezember 1955.
Milchgenossenschaft Lampenberg, in Lampenberg (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). Die Unterschriften von Hans Gysin-Schwob und Julius Schmutz-Grossmann sind erloschen. Neu sind gewählt worden: als Aktuar Karl Wagner-Lüdin, bisher Vizepräsident; als Präsident Rudolf Thommen-Gass, von Niederdorf, in Lampenberg, und als Vizepräsident Karl Wagner-Grauwiler, von und in Lampenberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

15. Dezember 1955.
Milchgenossenschaft Niederdorf, in Niederdorf (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1943, Seite 471). Die Unterschrift von Traugott Buser-Scheuermann ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Fritz Roth-Stroppel, von Reigoldswil, in Niederdorf, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. Dezember 1955. Mosterei usw.
J. Dolder, in Birsfelden, Mostereidepot, Handel mit Spirituosen und Weinen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 147). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. Dezember 1955. Konstruktionsbureau, Heizungen usw.
H. Badertscher & Co., in Münchenstein, Konstruktionsbureau (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3305). Diese Kollektivgesellschaft nimmt in ihre Geschäftsnatur auf: Heizungen und Lüftungen.

15. Dezember 1955. Aushubarbeiten usw.
Emil Helfenstein, in Münchenstein, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2222). Ein Teil der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1955 ist an die «Emil Helfenstein, Hoch- & Tiefbau A.G.», in Münchenstein, übergegangen. Die Firma wird geändert in **Emil Helfenstein, Aushubunternehmung.** Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Aushub- und Planier-Arbeiten. Neues Geschäftslokal: Pumpwerkstrasse 25.

Graubünden — Grisons — Grigioni

16 dicembre 1955. Titoli, immobili, ecc.
Suabag, a Coira. Con verbale e statuti del 14 dicembre 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la compra-vendita di titoli per conto proprio e di terzi, l'esecuzione di operazioni commerciali in genere, l'acquisto, la vendita o l'amministrazione di immobili ed in particolar modo la partecipazione sotto qualsiasi forma ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari tanto in Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni da 1000 fr. nominali cadauna, al portatore, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico, nella persona di Waldo Riva, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: dott. Jos. Vieli, Engadinstrasse 30.

17. Dezember 1955.
Darlehenskasse Churwalden, in Churwalden (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1950, Seite 1555). Die Unterschrift von Christian Brasser-Kaufmann ist erloschen. In den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Christian Hemmi-Brasser, von und in Churwalden. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien.

17. Dezember 1955.
Engadiner Aktienbrauerei (Bieraria Engiadinaisa), in Schlarigna/Celerina, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1951, Seite 408). Jakob Diener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Josef John, von Basel, in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Prokuristen.

17. Dezember 1955. Metzgerei usw.
Gebr. Kunz, in Chur, Metzgerei, Wursterei, Bündner Spezialitäten und Konserven (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2559). Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Stoffel, von Vals, in Chur.

17. Dezember 1955.
A.G. für Bauverfahren (Société Anonyme de Procédé de Construction), in Chur (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1953, Seite 2452). Dr. Luigi Albrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. iur. Erwin Durgiai, von Disentis/Mustèr und Trun, in Chur. Er führt Einzelunterschrift.

17. Dezember 1955.
Konsumverein Felsberg, in Felsberg (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2783). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 1. September 1955 neue Statuten genehmigt. Die Firma wurde abgeändert in: **Konsumgenossenschaft Felsberg.** Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder durch Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes sowie Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und zwei Beisitzern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1955.
Süssmost-Genossenschaft Heinzenberg-Domleschg, in Thusis (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1672). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Juli 1954 die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht jetzt aus 4 Mitgliedern. Es wurden gewählt: Georg Felix, von Parpan, in Cazis, als Präsident; Christian Buchli, von Safien, in Thusis, als Aktuar, und Heinrich Rupflin, von Lindau, in Thusis, als Kassier und Geschäftsführer. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Unterschrift von Rudolf Thöni ist erloschen.

17. Dezember 1955. Sanatorium.
Dr. med. P. A. Pedolin's Erben, in Arosa, Kindersanatorium (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1935, Seite 444). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Kindersanatoriums und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Dezember 1955. Uhren, Optik.
Carl Brunner, in Davos-Platz, Spezialgeschäft für Uhren und Optik (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1927, Seite 1870). Der Firmainhaber Carl Brunner und seine Ehefrau Margrith Gertrud, geb. Spiegelberg, haben durch Vertrag vom 26. Juli 1955 Gütergemeinschaft vereinbart.

Aargau — Argovie — Argovia

19. Dezember 1955.
Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1953, Seite 2139). Constantin von Roll ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

19. Dezember 1955.
Rudolf Trüb's Erben, Stanzerei & mechanische Werkstätte, Zurzach, in Zurzach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2025). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der nicht eintragspflichtigen Frida Foster-Trüb übernommen worden. Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

19. Dezember 1955. Kioskbauten usw.
«KABAG», in Aarau, Konstruktion von Kioskbauten, Handel mit sowie Betrieb von Kiosken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1637). Die Unterschrift von Johann Lauber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

16 dicembre 1955. Cava di granito.
Bergometti e Rossini, in Biasca. Virginio Bergometti, fu Battista, da Italia, in Biasca, e Giuseppe Rossini, fu Enrico, da e in Pollegio, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo, che ha iniziato l'attività il 1° dicembre 1955. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Virginio Bergometti oppure dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di una cava di granito. Recapito: presso Virginio Bergometti.

Ufficio di Lugano

17 dicembre 1955. Partecipazioni.
Investimenti Commerciali e Industriali, Incoisa S.A., a Lugano, partecipazioni (FUSC. del 24 aprile 1952, N° 95, pagina 1068). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede della società a Roveredo (Grigione) (FUSC. del 5 dicembre 1955, N° 285, pagina 3108).

17 dicembre 1955. Minuteria meccanica, ecc.
La Meccanica S.A., in Arogno, minuteria meccanica, ecc. (FUSC. del 24 settembre 1954, N° 223, pagina 2455). Michel de Coulon, da ed in Neuchâtel, è stato nominato membro del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification.
Alf. Fleuti S.A., à Bex (FOSC. du 21 septembre 1955, page 2400). La fondée de procuration s'appelle Marie-José Fleuti.

Complément.
Ernst Zoss, à Aigle (FOSC. du 19 septembre 1955, page 2371). Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4.

Bureau de Lausanne

17 décembre 1955. Sièges et mobilier scolaire.
E. Paroz, à Prilly, sièges et mobilier scolaire, en faillite (FOSC. du 10 mars 1955, page 656). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

17 décembre 1955. Produits chimiques.
Sicpa S.A., à Prilly, produits chimiques (FOSC. du 24 mai 1955, page 1356). Procuration collective est conférée à Ernest Lehmann, de Langnau (Berne), à Renens.

17 décembre 1955. Immeubles.
S. I. Primavera A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 février 1953, page 400). Le capital est actuellement entièrement libéré. Les administrateurs Ugo Buscaglia, Stanley Nicolas et Simone Nicolas sont démissionnaires et radiés. Les signatures d'Ugo Buscaglia et Stanley Nicolas sont radiées. Georges Epitaux, de Chavannes p. Lausanne, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue St-Pierre 3, chez Burnier & Galland, gérants.

17 décembre 1955. Horloges, appareils électriques.
J. Bosshard, à Lausanne, horloges et appareils électriques (FOSC. du 24 mai 1955, page 1356). Procuration individuelle est conférée à Hermann Biland, de Birmenstorf (Argovie), à Baden.

Bureau de Morges

17 décembre 1955. Pompes funèbres, menuiserie, etc.
Edmond Arnold et fils, à Morges, société en nom collectif, entreprise de pompes funèbres, fabrication de cercueils, vente de tous articles funéraires, transports funèbres, petite menuiserie et réparation de meubles (FOSC. du 21 novembre 1946, page 3404). L'associé Edmond Arnold a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La maison continue entre les associés restants Albert et Marcel Arnold sous la nouvelle raison sociale Arnold Frères. Les associés signent collectivement à deux.

17 décembre 1955. Boulangerie, épicerie, etc.
Alfred Henry, à Préverenges, boulangerie, épicerie, etc. (FOSC. du 29 juin 1929, page 1364). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par «Marie Henry», ci-dessous inscrite.

17 décembre 1955. Boulangerie, épicerie, etc.
Marie Henry, à Préverenges. Le chef de la maison est Marie Henry, veuve d'Alfred, de Vullierens, à Préverenges. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alfred Henry», ci-dessus radiée. Commerce de boulangerie, pâtisserie, épicerie, tabacs et cigares.

Bureau de Nyon

16 décembre 1955.
Société immobilière Imva, à Prangins, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1954, page 1645). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1955, la société a transféré son siège à Arzier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile légal: chez Fernand Dufour, à Arzier.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 décembre 1955.
Société Immobilière Clair-Matin S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 10 février 1950, N° 34, page 385). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

17 décembre 1955. Articles de ménage, autos, etc.
Richard Kurmann, à Chermignon, articles de ménage, autos, etc. (FOSC. du 7 février 1955, N° 31, page 356). Cette maison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 décembre 1955. Etampes, gravure sur acier, etc.
Jeanrenaud S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'étampes, gravure sur acier, découpages, emboutissages, pliages et frappes de tous genres, fabrication de tous appareils et pièces détachées (FOSC. du 30 janvier 1953, N° 23). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1955, la société a décidé de porter son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr., par émission de 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune; ce montant est libéré par prélèvement d'une somme de 100 000 fr. sur des réserves à la disposition de l'assemblée générale. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il a été créé 200 bons de jouissance nominatifs sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Ces 200 bons de jouissance ont été répartis d'une façon égale entre tous les actionnaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

16 décembre 1955.
Neumann et Stroun, Cie des Montres Genève, à Genève, fabrication des montres portant la marque «Geneva Watch C°», société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1946, page 1075). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Adolphe-David Neumann survenu le 6 juin 1950. La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée.

16 décembre 1955.
Société Immobilière Le Gué, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1954, page 1843). Louis Chevallay, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jacqueline Bongard, administratrice démissionnaire, sont radiés. Domicile: 14, rue d'Italie, régie Rochat et Chevallay.

16 décembre 1955.
Société Anonyme de Champagnisation, à Genève (FOSC. du 24 novembre 1947, page 3474). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 décembre 1955, l'objet social a été modifié comme suit: la préparation et la vente des vins mousseux et non mousseux suisses et étrangers et, en général, le commerce des vins et spiritueux ainsi que la fabrication et le commerce de vermouth. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 décembre 1955.
Association suisse des marchands de poissons (Schweizerischer Fischhändler-Verband) (Associazione Svizzera dei venditori di pesci), précédemment à Baden, association (FOSC. du 24 janvier 1950, page 220). Dans son assemblée générale du 10 octobre 1955, l'association a adopté de nouveaux statuts. Le siège social est tranféré à Carouge. Dénomination: **Association Suisse des Marchands de Poissons (ASMP) (Schweizerischer Fischhändler-Verband [SFHV]) (Associazione svizzera dei venditori di pesci [ASVP]).** But: sauvegarder les intérêts professionnels de ses membres. L'association s'occupe de toutes les questions qui concernent le marché suisse et étranger de poissons. Elle peut collaborer avec d'autres organisations intéressées. Les statuts originaires du 27 avril 1943 avaient été modifiés le 20 septembre 1943. Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations annuelles et les entrées décidées par l'assemblée générale. L'association est administrée par un comité de 5 membres au moins. Elle est engagée par le président Gottlieb Bigler, de Rubigen (Berne), à Carouge, signant collectivement avec un des autres membres du comité: André Diehl, vice-président, de Bonfol (Berne), à Berne; Camille Büttner, secrétaire-caissier, de Zurich et Bonfol (Berne), à Zurich; Eugène Senaud, d'Avenches (Vaud), à Neuchâtel, et Jean Rochat, du Lieu (Vaud), à Clarens (Vaud). Les pouvoirs de Romeo Moneta, ancien président, secrétaire et caissier, et Reinhold Merz, ancien vice-président, sont radiés. Domicile: 18, route de Drize, chez Gottlieb Bigler.

17 décembre 1955. Bonneterie, fils, textiles.
Antoine Roos, à Genève, commerce en gros et représentation de bonneterie, fils et textiles (FOSC. du 8 août 1955, page 2045). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 décembre 1955. Participations.
Intradex, à Genève, participation à toutes transactions en matière de commerce international, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 2 décembre 1955, page 3085). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette société est radiée.

17 décembre 1955. Appareils automatiques, etc.
Metrobal S.A. en liq^on^, à Genève, achat, vente, représentation, fabrication et exploitation d'appareils automatiques dits jeux de football, etc. (FOSC. du 12 octobre 1948, page 2753). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

17 décembre 1955. Affaires immobilières, etc.
Viter S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 14 décembre 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation de terrains, d'immeubles de toute nature, ainsi que de propriétés d'agrément; la participation sous une forme quelconque à toutes entreprises immobilières, agricoles, industrielles et commerciales. Elle n'exerce aucune activité en Suisse à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Marcou, de Genève, à Vernier, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, étude de M^e^ Maurice Merkt, avocat.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

AG. Carlton Hotel, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gläubiger der AG. Carlton Hotel in Liq., St. Moritz, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1956 bei einem der unterzeichneten Liquidatoren schriftlich anzumelden. (AA. 296[1])

St. Moritz, den 1. Dezember 1955.

Die Liquidatoren: **Dr. R. Ganzoni, Celerina,**
K. Faesi, St. Moritz.

Permanente Ausstellungen

Kampoda

BÜRO-STAHLMÖBEL

Praktisch – solid – elegant – Neue Formen und Farben

Sofort lieferbar

Fr. 228.–

Schreibmaschinentisch

Generalvertretung für die Schweiz:

TROSSELLI & SÖHNE

Genf: Rue du Stand 62, Telephon (022) 24 43 48
Lausanne: Rue Pichard 6, Telephon (021) 22 70 17
Freiburg: Avenue des Alpes 2, Telephon (037) 2 41 14
Basel: Werner Fricker, Mörsbergerstrasse 38, Telephon (061) 32 20 01
Bellinzona: G. Casagrande S.A., Viale Stazione 1, Telephon (092) 5 12 76
Bern: R. Schär & Co., Aarbergergasse 40, Telephon (031) 3 14 67
St. Gallen: Max Hungerbühler, Multergasse 26, Telephon (071) 22 61 81
Zürich: Th. Kury AG., Jenatschstrasse 3, Telephon (051) 25 68 18

S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Zuverlässige Bedienung

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. Dezember 1955 über

Lehmann-Hauri Robert

geb. 1905, Mechaniker und Garagist, von Muhen, in Hirschthal wohnhaft gewesen, gestorben am 24. November 1955, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **17. Januar 1956 bei der Gemeindekanzlei Hirschthal** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Dezember 1955. **Bezirksgericht.**

POUR LA TABLE D'APPARAT...
NOUS LIVRONS NOS MEILLEURS
VINS EN « MAGNUMS »

VARONE
SION

Infolge Vertretungswechsels geben wir fabrikneue

Schreib-, Rechen- und Addiermaschinen

günstig ab.

Anfragen an **René Faigle,** Schulstraße 37, Zürich 50.

Zu verkaufen eine der schönsten

Land-Liegenschaften

in einem Vorort Luzerns, ganz eben und arrondiert, zirka 50 Jucharten groß. Sehr schöne Gebäude (Wohnhaus neu). Geeignet für größere Kapitalanlage oder Bauland, auch für Großindustrie interessant. Sehr günstige Lage. Nur kapitalkräftige Bewerber mögen sich melden. Agenten nicht erwünscht. – Offerten unter Chiffre O 48022 Lz an Publicitas Luzern.

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

MARCHANT

Sie rechnen ebenso rasch und sicher

wie Tausende von Schweizer Firmen, wenn Sie MARCHANT benützen.

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

AIRWORK ATLANTIC

expédie votre frêt chaque samedi de BALE et de ZURICH vers l'ANGLETERRE, les U.S.A., le CANADA

Renseignements auprès de VOTRE expéditeur.

Agent pour la Suisse : PAUL BRAUN, Genève

Prêts

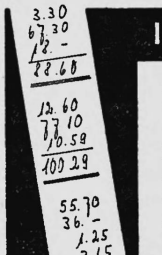
de 100 à 2000 fr. sont rapidement accordés à fonctionnaires et employés à salaires fixes. Discrétion garantie.

Service de Prêts S. A., Lucinge 16 (Rumine). Lausanne. Tél. 22 52 77.

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappelio, LUGANO
Gegründet 1915



INKASSO

Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz zu günstigen Bedingungen. Verlustscheinverwertung. Individuelle und speditive Bearbeitung. Kein Kostenvorschuß.

ADMINISTRA AG
Zürich 1 Talstrasse 62
Telephon (051) 23 64 47

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions numéros:

286194 du 25. September 1951; «Verfahren zur Herstellung von Holzverbindungsplatten aus Metall»;

290906 du 5 septembre 1949; «Procédé pour le blanchiment de feuilles de pulpe de bois feutré»;

290907 du 9 septembre 1949; «Procédé de préparation et de blanchiment d'une feuille de pulpe de bois»;

292201 du 16 décembre 1947; «Procédé pour obtenir une masse dont la température est différente de la température ambiante, installation pour la mise en œuvre de ce procédé et masse obtenue au moyen de ce procédé».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets **A. Bugnion,** 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Grands vins mousseux

DONVAR AUVERNIER
TEL. (038) 8 21 38

Aeussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3%- (6%-) Anleihe Republik Chile 1930

schweizerisch-holländische Tranche,
französische Tranche,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, daß die Coupons **Nr. 52 per 1. Januar 1956** vom Verfalltage an zum Satze von 3% p. a. (= Fr. 15.— pro Coupon ab Fr. 1000.— Obl., bzw. Fr. 3.— pro Coupon ab Fr. 200.— nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich *)
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
Schweizerischer Bankverein, Basel *)
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich *)
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich *)
A. Sarasin & Co., Basel

*) oder einer ihrer Niederlassungen

21. Dezember 1955.

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

MINES DE COSTANO S.A.

Société anonyme au capital de 325 300 fr.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

MM. les actionnaires de la Mines de Costano S.A. sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra **au siège social à Sessa, le 31 décembre 1955, à 14 heures.**

ORDRE DU JOUR:

1° Lecture du rapport de l'administration sur les opérations de l'exercice 1954 et les comptes et du rapport du contrôle pour cet exercice social.
2° Approbation des opérations, des comptes et du bilan de l'exercice 1954.
3° Confirmation de la résolution N° 2 de l'assemblée générale ordinaire 29 décembre 1949.
4° Nomination et renouvellement de mandats d'administrateurs.
5° Désignation de commissaires vérificateurs.

Les comptes de profits et pertes, les rapports de l'administration et du contrôle seront tenus à la disposition des actionnaires pendant les délais impartis par la loi.

Les actions au porteur, récépissés ou avis de dépôt dans une banque de ces titres devront parvenir au siège de la société à Sessa, au plus tard 3 jours avant la présente réunion.

L'administration.

Wegen Umstellung äußerst günstig abzugeben

Underwood Elliott-Fisher Buchhaltungsmaschine

9 Zählwerke, Zeilenautomat, Motor 220 Volt. Maschine komplett betriebsbereit. – Anfragen unter Chiffre HAB 505 an Publicitas Bern.

Flugreisen

in Europa und nach Uebersee organisieren zuverlässig und vorteilhaft die Reisebüros der Firma

DANZAS

Basel, Biel, Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.